

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

4 juni 2006

**De evolutie in het Europees Veiligheids-
en Defensiebeleid**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR BUITENLANDSE VRAAGSTUKKEN

UITGEBRACHT DOOR
M. OBERWEIS ⁽¹⁾

(1) Samenstelling van de commissie :
Voorzitter : Mevrouw Cahay-André
Leden : de heren Blom, Calmes, de Nerée tot Babberich,
Happart, Dees, Henry, mevrouw Mutsch, mevrouw Smeets en
de heren Tommelein, Van den Brande en Van der Linden.

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

4 juin 2006

**Évolution de la Politique européenne de
Sécurité et de Défense**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES PROBLÈMES EXTÉRIEURS

PAR
M. OBERWEIS ⁽¹⁾

(1) Composition de la commission:
Président: Madame Cahay-André
Membres: MM. Blom, Calmes, de Nerée tot Babberich, Happart,
Dees, Henry, Mme Mutsch, Mme Smeets et MM. Tommelein,
Van den Brande et Van der Linden.

Uw Commissie voor Buitenlandse Vraagstukken vergaderde op vrijdag 2 juni 2006 en hoorde de ambassadeurs - permanente vertegenwoordigers van de Beneluxlanden bij het Comité voor de Veiligheid van de Europese Unie (Comité pour la politique de sécurité - COPS) over de evolutie in het Europese Veiligheids- en Defensiebeleid.

Op de vergadering waren eveneens vertegenwoordigers van de Benelux Economische Unie aanwezig.

In haar inleiding benadrukte **mevrouw P. Cahay, voorzitter van de commissie**, dat veiligheid een begrip is waarmee de burger erg begaan is. In de eerste plaats gaat het om de veiligheid in zijn directe omgeving. Maar de negatieve perceptie van het Europese optreden in het bloedige ontbindingsproces van Joegoslavië en de reacties op de dramatische conflicten waarmee de media ons dagelijks confronteren, doen vermoeden dat hij ook niet ongevoelig is voor veiligheid op Europees en internationaal niveau. Meer dan ooit beseft de burger dat er zonder veiligheid geen welvaart kan zijn. Het is dus niet verwonderlijk dat het veiligheidsvraagstuk op alle beleidsniveaus - van het gemeentelijke tot het Europese - hoog op de agenda staat.

Veiligheid en internationale samenwerking gaan hand in hand. Europa is een internationaal samenwerkingsmodel dat er in slaagde de oorlog te bannen. Ook de Benelux heeft daarin een bijzonder positieve rol gespeeld en speelt die vandaag nog, zoals blijkt uit de samenwerking tussen onze ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken.

Interventie van **de heer Paul Duhr, permanent vertegenwoordiger van Luxemburg**

In zijn inleiding verwijst de ambassadeur naar de euro-barometer, waaruit blijkt dat de Europese burger van alle Europese realisaties sinds 1957 het behoud van de vrede in Europa als de voornaamste realisatie van de Unie beschouwt.

De algemene doelstelling van het Veiligheidscomité (COPS) is via de vrede in Europa bij te dragen tot de wereldvrede.

Het Veiligheidscomité (COPS) werd opgericht in 2000 tegen de historische achtergrond van het failliet van het optreden van de EU in de Joegoslavische kwestie. Deze crisis bewees de behoefte aan een Europese veiligheidspolitiek en aan een institutionele uitrusting om die politiek te voeren. Alleen zo zou Europa zijn rol kunnen spelen op het vlak van de vredeshandhaving, de buitenlandse politiek en de landsverdediging.

Votre Commission des Problèmes extérieurs s'est réunie le vendredi 2 juin 2006. Elle a procédé à l'audition des ambassadeurs - représentants permanents des pays du Benelux auprès du Comité politique et de sécurité (COPS) de l'Union européenne à propos de l'évolution de la politique européenne de sécurité et de défense.

Des représentants de l'Union économique Benelux assistant également à la réunion.

Dans son introduction, **Mme P. Cahay, présidente de la commission**, a souligné que la sécurité constitue un sujet qui touche de près les citoyens. Il s'agit en premier lieu de la sécurité dans leur environnement immédiat. Toutefois, leur perception négative de l'intervention européenne dans le sanglant processus de l'éclatement de la Yougoslavie et leurs réactions aux conflits dramatiques que les médias nous présentent chaque jour, laissent supposer que la sécurité au niveau européen et international ne les laisse pas insensibles. Les citoyens réalisent plus que jamais qu'il ne peut y avoir de prospérité sans sécurité. Il n'y a rien d'étonnant, dès lors, si la question de la sécurité figure au rang des priorités à tous les niveaux de décision, du niveau communal à l'échelon européen.

Mme Cahay souligne que la sécurité et la coopération internationale vont de pair. L'Europe constitue un modèle de coopération internationale qui a réussi à conjurer la guerre. Le Benelux a aussi joué à cet égard un rôle particulièrement positif, qu'il poursuit d'ailleurs encore aujourd'hui, comme en témoigne la collaboration entre nos ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Intervention de **M. Paul Duhr, représentant permanent du Luxembourg**

Dans son introduction, l'ambassadeur se réfère à l'eurobaromètre, selon lequel le citoyen européen considère que, de toutes les réalisations à mettre à l'actif de l'Union européenne depuis 1957, le maintien de la paix en Europe constitue son oeuvre majeure.

Le Comité politique et de sécurité (COPS) a pour objectif global de contribuer à la paix mondiale par le biais de la paix en Europe.

Le Comité (COPS) a été institué en 2000 dans le prolongement du contexte historique de l'échec européen dans le dossier yougoslave. Cette crise avait démontré la nécessité de disposer d'une politique de sécurité européenne et d'outils institutionnels pour mener cette politique. C'était le seul moyen pour l'Europe de pouvoir jouer son rôle en matière de maintien de la paix, de politique extérieure et de défense nationale.

Het Veiligheidscomité (COPS) heeft een dubbele functie:

- het uitwerken van een positie van de Europese Unie inzake buitenlandse politiek. Het betreft hier de beslissingen die *in fine* van de Raad «Algemene Zaken» en de «Europese Raad» getroffen worden;
- het vormt het Centraal comité van het crisisbeheer voor de Europese missies (EVDB - operaties)

Het Veiligheidscomité (COPS) laat zich dus niet alleen in met defensiedossiers maar ook met diplomatieke dossiers.

Ambassadeur Duhr licht daarna enkele belangrijke diplomatieke dossiers toe die het Veiligheidscomité (COPS) behandelt.

Een belangrijk zorgenkind is uiteraard het dossier van de Westelijke Balkan met als bijzondere aandachtspunten Kosovo, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro.

Een bijzonder dossier betreft de betrekkingen met Rusland, Wit-Rusland, Moldavië en Oekraïne.

Het Veiligheidscomité (COPS) volgt ook de problematiek in het Midden-Oosten op: het vredesproces tussen Israël en Palestina, het Iraanse nucleaire dossier, de Irakkwestie.

In Afrika worden twee dossiers in het bijzonder gevolgd: het verkiezingsproces in Kongo en de Darfourkwestie.

Ambassadeur Duhr belicht daarna de meer militair georiënteerde dossiers.

De Unie besliste zich tegen 2010 uit te rusten om de missies voor vredeshandhaving aan te kunnen. Het betreft hier operaties die in het raam van de Petersbergtaken uitgevoerd worden (crisispreventie/militaire interventie / heropbouw zowel na een natuurramp als na een conflict).

Dit jaar werd er vooral gewerkt aan militaire middelen om snel te kunnen ingrijpen. Het betreft de oprichting van de zogenaamde «*battle groups*» die op 1 juli 2007 operationeel zullen zijn.

Hij onderstreept dat met de oprichting van «*civilian response teams*» dit jaar een belangrijke stap gezet werd in de civiele samenwerking. In geval van natuurrampen of van conflicten is een snelle reactie van levensbelang. Er werd nu een lijst samengesteld van Europese specialisten die bij een ramp onmiddellijk ter plaatse kunnen gaan om de toestand te evalueren.

La fonction du Comité (COPS) est double:

- développer une position commune de l'Union européenne en matière de politique extérieure. Il s'agit en l'occurrence des décisions qui sont prises *in fine* par le Conseil «Affaires générales» et par le «Conseil européen».
- Comité central de gestion de crise pour les missions européennes (opérations PESD)

Le Comité (COPS) ne s'occupe donc pas exclusivement de dossiers relatifs à la défense, mais aussi de dossiers diplomatiques.

L'ambassadeur, M. Duhr, expose ensuite quelques dossiers diplomatiques importants gérés par le Comité (COPS).

La question des Balkans occidentaux, plus particulièrement du Kosovo, de la Bosnie-Herzégovine, de la Serbie et du Monténégro, constitue bien sûr une préoccupation majeure.

Les relations avec la Russie, la Biélorussie, la Moldavie et l'Ukraine forment un dossier spécifique.

Le Comité (COPS) suit également la question du Moyen-Orient: le processus de paix entre Israël et la Palestine, le dossier nucléaire iranien, l'Irak.

En Afrique, deux dossiers ont fait l'objet d'une attention particulière: le processus électoral au Congo et la question du Darfour.

M. Duhr commente ensuite les dossiers présentant une orientation plus militaire.

L'Union a décidé de s'équiper d'ici à 2010 de manière à pouvoir assumer des missions de maintien de la paix. Il s'agit en l'occurrence d'opérations menées dans le cadre des missions de Petersberg (prévention des crises/intervention militaire / reconstruction tant après des catastrophes naturelles qu'à l'issue de conflits).

Cette année, les efforts ont surtout porté sur les moyens militaires permettant une intervention rapide. Il s'agit de la création des «*battle groups*» qui seront opérationnels au 1^{er} juillet 2007.

Il souligne que l'instauration de «*civilian response teams*» a marqué cette année une étape importante en matière de coopération civile. Une réaction rapide revêt une importance vitale en cas de catastrophes naturelles ou de conflits. Une liste de spécialistes européens pouvant se rendre immédiatement sur place en cas de catastrophe pour évaluer la situation, est actuellement dressée.

Ten slotte verstrekte *ambassadeur Duhr* informatie over de EVDB-missies.

Tot nu werden een vijftiental missies georganiseerd. 10 missies, verspreid over drie continenten en waarbij 7000 tot 8000 personen, vooral militairen maar ook burgers betrokken zijn, zijn nog in uitvoering.

Het gros van de effectieven bevindt zich in Bosnië-Herzegovina. Het Veiligheidscomité (COPS) bereidt een antwoord voor inzake een eventuele aanwezigheid van de Unie in Kosovo.

Op het Aziatische continent is men actief in Indonesië ingevolge de Tsunami-catastrofe.

In Afrika gingen dit jaar aandacht en middelen vooral naar Kongo en Soedan (samen met de UNO, de Afrikaanse Unie en de NAVO).

De ambassadeur onderstreept dat het beheer van deze missies een aanzienlijke werklast betekent en dat met beperkte middelen resultaten geboekt worden waarop men fier kan zijn.

Interventie van **de heer Dirk Wouters, permanent vertegenwoordiger van België**

De Belgische ambassadeur licht het Kongo-dossier toe. Kongo is een belangrijk aandachtspunt van de EVDB.

Na het akkoord van Pretoria (december 2002) besliste de EU het transitieproces economisch, politiek en op het vlak van de veiligheid te ondersteunen.

De eerste actie beoogde het herstel van de veiligheid in de streek van ITURI en kreeg de naam ARTEMIS mee (juni – september 2003). Het was een multinationale operatie waarbij 16 landen betrokken waren. Ze bracht een legermacht van 2200 man op de been die vooral uit Franse militairen bestond. De troepen ontplooiden zich binnen de 7 dagen na de UNO-resolutie in onbekend gebied gelegen op 16.000 km van de thuisbasis.

Een tweede operatie in Kongo in het kader van EVDB is van burgerlijke aard. De Europese ministers beslisten een geïntegreerde politie van Kinshasa te ondersteunen. Die politie heeft als eerste opdracht de instellingen van de transitie te beschermen. Het ging vooral om «*capacity-building*maatregelen». Deze missie die van start ging in april 2005 werd onlangs verlengd en versterkt. Maar het blijft een in tijd en ruimte beperkte missie.

Enfin, *M. Duhr* a fourni des informations relatives aux missions PESD.

Une quinzaine de missions ont été organisées jusqu'ici. Dix missions réparties sur trois continents et auxquelles participent des militaires (7000 à 8000 hommes) surtout mais aussi des civils, sont toujours en cours.

La majorité des effectifs se trouvent en Bosnie-Herzégovine. Le Comité (COPS) prépare une réponse en ce qui concerne une éventuelle présence de l'Union au Kosovo.

En Asie, l'Europe est active en Indonésie à la suite de la catastrophe due au raz-de-marée.

En Afrique, l'attention et les moyens se concentrent principalement sur le Congo et sur le Soudan (avec l'ONU, l'Union africaine et l'OTAN).

L'ambassadeur souligne que la gestion de ces missions représente une charge de travail considérable et que des résultats fort honorables ont pu être obtenus avec des moyens restreints.

Intervention de **M. Dirk Wouters, représentant permanent de la Belgique**

L'ambassadeur belge expose le dossier du Congo, qui constitue une préoccupation importante de la PESD.

Après l'accord de Pretoria (décembre 2002), l'UE a décidé de soutenir le processus de transition sur le plan économique, politique et en matière de sécurité.

La première action tendait à rétablir la paix dans la région d'ITURI et a reçu le nom d'ARTEMIS (juin – septembre 2003). Cette opération multinationale associait 16 pays. Elle a consisté à mettre sur pied une force armée de 2200 hommes, principalement des militaires français. Les troupes se sont déployées dans un délai de 7 jours après la résolution de l'ONU dans une région inconnue située à 16.000 km de leur base.

Une deuxième opération menée au Congo dans le cadre de la PESD est de nature civile. Les ministres européens ont décidé de soutenir une police intégrée à Kinshasa dont la mission première est de protéger les institutions de la transition. Il s'agissait principalement de mesures de «*capacity building*». Cette mission lancée en avril 2005 a été récemment prolongée et renforcée, mais elle restera limitée dans le temps et dans l'espace.

In het vooruitzicht van de Kongolese verkiezingen vroegen de VN aan de EU een militaire afschrikingsmacht op de been te brengen om in die periode storende acties te voorkomen. Het Veiligheidscomité (COPS) heeft deze vraag onderzocht. De kans is groot dat de ministers van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie positief beslissen. De Bundestag zette het licht op groen voor een belangrijke inzet van Duitse troepen. Het hoofdkwartier van deze operatie zal gevestigd worden in Potsdam. Een vooruitgeschoven post zal in Kinshasa opereren, terwijl een snelle interventiemacht zich in de regio rond Kongo zal bevinden.

Ten slotte is er een beperkte missie die orde poogt te brengen in de organisatie van het Kongolese leger. In dat dossier gaat ook aandacht naar de reorganisatie van de betaling van de soldij van de militairen.

Ambassadeur Wouters benadrukt dat alle operaties uitgevoerd werden of worden onder het gezag van de VN-veiligheidsraad. Voor de operaties in Kongo gebeurt dat ook met het akkoord van de Kongolese transitie-overheid.

Intervention van de heer Robert Milders, permanent vertegenwoordiger van Nederland

De opdracht van het Veiligheidscomité (COPS) is crisisbezwering. Er is dus veel werk voor de boeg. Bij elke crisis moet het Comité nagaan wat de rol van de Europese Unie kan zijn.

Naast Kongo is er nog een ander Afrikaans dossier dat vanuit het standpunt van crisisbezwering onze volle aandacht vraagt, nl. Soedan en in het bijzonder de regio van Darfour. Darfour is momenteel één van de grootste catastrofes waarmee de Unie geconfronteerd wordt.

De omstandigheden zijn er bijzonder moeilijk. In de eerste plaats is er een enorme nood aan humanitaire hulp wegens de duizenden vluchtelingen die zich in de regio verplaatsen. De regio is immens. Enorme afstanden moeten overbrugd worden, wat bijzondere logistieke en veiligheidsproblemen met zich brengt.

Op humanitair gebied wordt er veel hulp multilateraal (o.a. via de Unie) of bilateraal (bv. Nederland) geboden. Maar tegen de achtergrond van het grote conflict is dit slechts symptoombestrijding.

Onlangs is er een vredesakkoord gesloten waar de internationale gemeenschap zich intensief inzette om de strijdende partijen bijeen te krijgen. Maar daarmee

Dans la perspective des élections au Congo, les Nations Unies ont demandé à l'UE de mettre sur pied une force militaire de dissuasion pour prévenir tout trouble pendant cette période. Le Comité (COPS) a analysé cette demande et il est fort probable que la réponse des ministres des Affaires étrangères de l'Union Européenne soit positive. Le Bundestag a donné le feu vert à un engagement important de troupes allemandes. Le quartier général de cette opération sera établi à Potsdam. Un poste avancé opérera à Kinshasa tandis qu'une force d'intervention rapide s'établira près du Congo.

Enfin, une mission restreinte tend à rétablir l'ordre au niveau de l'organisation de l'armée congolaise. La réorganisation du paiement des soldes des militaires retient aussi l'attention dans ce dossier.

M. Wouters souligne que toutes les opérations sont ou ont été menées sous l'autorité du Conseil de sécurité de l'ONU. Les opérations menées au Congo se déroulent aussi avec l'accord des autorités de transition congolaises.

Intervention de M. Robert Milders, représentant permanent des Pays-Bas

Le Comité (COPS) a pour mission de prévenir les crises et il a donc fort à faire à ce titre. Il incombe au Comité d'examiner, pour chaque situation de crise, quel rôle l'Union européenne peut jouer.

Outre le Congo, un autre dossier africain requiert toute notre attention de ce point de vue, à savoir le Soudan et en particulier la région du Darfour. Le Darfour vit à l'heure actuelle l'une des catastrophes majeures auxquelles l'Union doit faire face.

Les conditions y sont particulièrement difficiles. Tout d'abord, les besoins en termes d'aide humanitaire sont énormes en raison de la présence de milliers de réfugiés qui se déplacent dans la région. Celle-ci est gigantesque, aussi de très grandes distances doivent-elles être parcourues. Ceci pose des problèmes logistiques et de sécurité spécifiques.

Une aide humanitaire multilatérale (par le biais de l'Union, notamment) ou bilatérale (Pays-Bas, par exemple) importante est offerte mais, compte tenu de l'ampleur du conflit, elle ne peut que traiter les symptômes.

La communauté internationale a déployé des efforts intenses pour réunir les parties en présence dans le conflit par le biais d'un accord de paix récemment con-

zijn de problemen nog niet opgelost. Een vredesakkoord moet op het terrein afgedwongen worden. Onder druk van de Afrikaanse regeringsleiders en de Afrikaanse Unie gaat de Soedanese regering slechts schoorvoetend mee op het vredespad. Bovendien hebben nog niet alle strijdende partijen zich aangesloten bij het akkoord.

De politiek van de EU is erop gericht de VN effectief te steunen om de regie over het probleem Soedan en Darfour te bewaren.

In de tweede plaats is de rol van de Unie humanitaire hulp ter beschikking te stellen omdat die het meest acuut ontbreekt.

In de derde plaats is de Uniepolitiek erop gericht het vredesakkoord te ondersteunen en te pogen de strijdende partijen een perspectief te bieden in de heropbouw van het land. De VN vroegen aan Nederland om een donorconferentie te organiseren. Dat zal gebeuren in september 2006. De bedoeling is kapitaal bij elkaar te krijgen om heropbouw te financieren maar dat kan maar als er enige stabiliteit in de regio blijkt te zijn.

Om die stabiliteit te bevorderen gaan de VN de regie van de militaire operaties overnemen van de *African Mission in Soedan* (AMIS). Dit betekent niet dat de samenstelling van de militaire aanwezigheid ingrijpend zal wijzigen. De boodschap blijft dat het in hoofdzaak de Afrikanen zullen zijn die dit probleem moeten oplossen.

Om de doelstellingen van stabilisering en heropbouw te bereiken, zal de Unie een beroep moeten doen op de NAVO die over de nodige middelen beschikt om stabiliteit te brengen en bepaalde opleidingsfaciliteiten te verlenen. Dit alles zal gebeuren onder de eindregie van de VN.

VRAGEN

De heer Frans de Nerée tot Babberich, voorzitter van het Beneluxparlement en commissielid heeft vragen bij de invloed van de nationale parlementen op de samenstelling van de contingenten die uitgezonden worden bij vredesmissies. In Nederland consulteert de regering in die gevallen het parlement. Wie bepaalt in deze EVDB-operaties de samenstelling ervan en in hoeverre zijn de nationale parlementen hierbij betrokken?

clu, mais les difficultés ne sont pas résolues pour autant. L'accord de paix doit être imposé sur le terrain. Le gouvernement soudanais ne s'engage qu'à contrecoeur dans la voie de la paix, sous la pression des chefs d'État africains et de l'Union africaine. De plus, toutes les parties en présence ne se sont pas encore ralliées à l'accord.

La politique de l'UE tend tout d'abord à aider efficacement les Nations Unies à conserver le contrôle dans le dossier du Soudan et du Darfour.

Le rôle de l'Union consiste en deuxième lieu à mettre une aide humanitaire à disposition, car celle-ci fait cruellement défaut.

Troisièmement, la politique de l'Union tend à soutenir un accord de paix et à offrir aux parties en présence une perspective de reconstruction du pays. Les Nations Unies ont demandé aux Pays-Bas d'organiser une conférence des pays donateurs. Celle-ci aura lieu en septembre 2006. Il s'agit de réunir des capitaux pour financer la reconstruction mais celle-ci n'est envisageable que si la région connaît une certaine stabilité.

Pour promouvoir cette stabilité, les Nations Unies vont reprendre la régie des opérations militaires de l'AMIS (*African Mission in Soedan*). La composition de la présence militaire ne sera pas modifiée en profondeur pour autant. Le but ultime sera toujours que la solution provienne avant tout des Africains.

Pour atteindre les objectifs de stabilité et de reconstruction, l'Union devra faire appel à l'OTAN, qui dispose des moyens requis pour apporter la stabilité et pour fournir certains instruments de formation. L'ensemble de l'opération se déroulera sous le contrôle final des Nations Unies.

QUESTIONS

M. Frans de Nerée tot Babberich, président du Parlement Benelux et membre de la commission s'interroge sur l'influence des parlements nationaux quant à la composition des contingents envoyés en mission de paix. Aux Pays-Bas, le gouvernement consulte le Parlement à ce sujet. Qui détermine la composition des contingents dans le cadre des opérations PESD et dans quelle mesure les parlements nationaux sont-ils associés à cette décision?

Het valt de voorzitter van het Beneluxparlement op dat de missies uitgevoerd worden onder de regie van de VN. Wat is het verschil met een VN-troepenmacht?

Voor *de heer de Nerée* is het duidelijk dat, als we met de missies de militaire kant opgaan, de manschappen moeten kunnen rekenen op het schild van de NAVO. Hoe verloopt de samenwerking tussen de EU en de NAVO?

Hij stelt ook een vraag over de kosten van dergelijke operaties. Voor het ogenblik draaien de landen die operationeel deelnemen op voor het verlies van hun militair materieel. Het lid vindt het niet ernstig dat landen die om welke reden ook niet meedoen, helemaal geen kosten dragen. De globale kosten van dergelijke operaties zouden over alle landen van de Unie moeten verdeeld worden.

Met betrekking tot Kongo stelt de heer de Nerée vast dat elk land of elke groep van landen blijkbaar zijn belangengebieden heeft. Het verbaast hem niet dat België vooral in Kongo actief is en Nederland in Soedan. Het lijkt er sterk op dat landen proberen hun oude machtsbasis in stand te houden. Wat denken de ambassadeurs hiervan?

De heer Luuk Blom, commissielid

Het lid maakt zich ook zorgen over het kostenplaatje van de zogenaamde vredesverliezen. De vredesverliezen worden door het land zelf gedragen. Uit de deelnamegraad van de landen aan de diverse missies blijkt dat Nederland getalsmatig en financieel een behoorlijke deel van de last op zich neemt. Dat houdt risico's in voor het evenwicht in de Nederlandse defensiebegroting. Enkele vredesverliezen (verlies van een F-16 bijvoorbeeld) kunnen onze defensiebegroting ontwrichten. Binnen de NAVO-assemblee onderzoeken we of binnen NAVO-verband geen contributie moet gevraagd worden aan alle NAVO-leden.

De heer Blom bracht een bezoek aan het VN-departement dat de vredesmissies begeleidt. Hij deed een verbazende vaststelling. In Afrika is het gros van de militairen in de vredesmissies afkomstig uit India, Nepal, Bangladesh en Pakistan. Slechts enkele honderden militairen komen uit Europa. Dat heeft alles te maken met de vergoedingen die de VN betalen (ongeveer 1000 dollar per maand). Voor een militair uit India enz. is het een salarisverbetering maar voor een Nederlander een salarisverlaging. Hierdoor gaan de arme landen de arme landen helpen. Terwijl de militairen van de rijkere landen in Afghanistan, Irak enz. zitten. Dat zijn niet toevallig landen met een belangrijke geo-strategische positie of een bijzondere economische positie.

Le président du Parlement Benelux est frappé de constater que les missions sont réalisées sous la régie des NU. Quelle différence y a-t-il dès lors avec les forces militaires des NU?

Il lui paraît évident que, si les missions prennent une tournure militaire, les hommes doivent pouvoir compter sur la protection de l'OTAN. Comment cette coopération entre l'UE et l'OTAN se concrétise-t-elle?

Il s'enquiert aussi du coût des opérations. A l'heure actuelle, les pays qui participent de manière opérationnelle supportent les frais dus à la perte de matériel militaire perdu. Il ne lui paraît pas raisonnable que les pays qui ne participent pas pour l'une ou l'autre raison, ne prennent absolument aucun frais à leur compte. Le coût global de pareilles opérations devrait être réparti entre tous les pays de l'Union.

En ce qui concerne le Congo, M. de Nerée constate que chaque pays ou groupe de pays a semble-t-il ses zones d'intérêt. Il ne s'étonne guère de ce que la Belgique soit surtout active au Congo et les Pays-Bas au Soudan. Il semble bien que ces pays s'efforcent de maintenir leur ancienne base de pouvoir. Qu'en pensent les ambassadeurs?

M. Luuk Blom, membre de la commission

Le membre s'inquiète du coût lié aux «pertes de paix». Celles-ci sont supportées par le pays concerné. Le niveau de participation des États aux différentes missions fait apparaître que les Pays-Bas prennent à leur compte une part considérable des charges en termes financiers et d'effectifs. Cette situation menace l'équilibre du budget néerlandais de la Défense. Certaines de ces «pertes de paix» (la perte d'un F-16, par exemple) peuvent déstabiliser le budget de la défense. L'Assemblée de l'OTAN examine la possibilité de demander une contribution à tous les membres de l'Organisation.

M. Blom a visité le département des NU qui est chargé de l'encadrement des missions de paix et a fait à cette occasion un étonnant constat. En Afrique, la majorité des militaires engagés dans le cadre de missions de paix sont originaires de l'Inde, du Népal, du Bangladesh et du Pakistan. Quelques centaines seulement sont européens. Cette situation s'explique par les soldes payés par les NU (1000 dollars par mois environ) qui, s'ils représentent une augmentation salariale pour les militaires indiens, constituent au contraire un appauvrissement pour les mêmes militaires néerlandais. Ce sont donc les pays pauvres qui viennent en aide aux pays pauvres, tandis que les militaires des pays riches se trouvent en Afghanistan, en Irak, etc.

Hoe kijken de ambassadeurs tegen deze werkverdeling aan?

Het lid snijdt ook *het probleem van de taak-specialisatie aan tussen de verschillende strijdkrachten van de Unie. Specialisatie maakt de militaire organisatie efficiënter en heeft een kostenbesparend effect. Het impliceert een grondige reflectie over de taken waar men als land goed in is en het noopt tot afstemming. Het komt het lid voor dat deze noodzakelijke afstemming botst op de sterk ontwikkelde soevereiniteitsgedachte van een aantal grote Unielanden. Ze vrezen afhankelijkheid voor bepaalde onderdelen van het militaire takenpakket. Hoe denken de ambassadeurs over de taakspecialisatie in het perspectief van vredesmissies?*

De heer Marcel Oberweis, commissielid

Vanuit zijn ervaring als terreindeskundige in de ontwikkelingssamenwerking houdt het lid een gepassioneerde tussenkomst.

Het lid wil minder aandacht voor het militaire aspect maar meer speuren naar de oorzaken die aan de basis liggen van de Afrikaanse problematiek. De problemen van het Afrikaanse continent zijn niet van gisteren. Het lid verbaast zich erover dat die problemen nu ontdekt worden terwijl die problemen reeds lang bestaan. «Maar wat hebben we eraan gedaan?»: vraagt het lid zich af. Hij stelt vast dat we van Europa een burcht maken. Maar we moeten ons geen illusies maken. De Afrikaanse jongeren zullen niet te eeuwigden dage in armoede blijven leven. Ze zullen steeds opnieuw pogen naar Europa te komen. Dat ook is een aspect van de globaliserende wereld. Daarom moeten we met die jongeren in dialoog treden. Europa moet ervoor zorgen dat voor Afrikaanse jongeren en vrouwen degelijk onderwijs opgezet wordt. Van militaire oplossingen of veiligheidsoplossingen is geen heil te verwachten.

Ce n'est pas un hasard si ces régions occupent une importante position géostratégique ou économique. Que pensent les ambassadeurs de cette répartition du travail?

Le membre aborde aussi *la question de la spécialisation par tâches des différentes forces armées de l'Union. La spécialisation rend l'organisation militaire plus efficace et génère des économies. Elle implique qu'on réfléchisse sérieusement aux tâches dans lesquelles les uns et les autres excellent et contraint à l'harmonisation. Il semble au membre que cette nécessaire harmonisation se heurte à l'idée de souveraineté si chère à une série de grands pays de l'Union, qui craignent de devenir dépendants pour certains aspects de la mission militaire globale. Que pensent les ambassadeurs de la spécialisation par tâches dans la perspective des missions de paix?*

M. Marcel Oberweis, membre de la commission

Le membre, qui possède une expérience en tant qu'expert de terrain en matière de coopération au développement, intervient avec enthousiasme.

Il souhaite qu'on s'attache à détecter les causes à l'origine de la question africaine, plutôt que de s'attarder sur l'aspect militaire. Les difficultés du continent africain ne datent pas d'hier. Il s'étonne qu'on semble seulement les découvrir maintenant alors qu'elles existent de longue date. «Mais qu'avons-nous fait pour y remédier?», se demande le membre. Il constate que nous transformons l'Europe en une citadelle. Il convient de ne pas se bercer d'illusions, car les jeunes Africains ne vont pas vivre éternellement dans la pauvreté et tenteront toujours de venir en Europe. C'est aussi un aspect de la mondialisation et c'est aussi une raison pour laquelle il convient de dialoguer avec ces jeunes. L'Europe doit veiller à ce que les jeunes et les femmes d'Afrique puissent bénéficier d'un enseignement valable. Les solutions militaires ou de sécurité n'apporteront pas le salut.

ANTWOORDEN

De heer Paul Duhr, permanent vertegenwoordiger van Luxemburg

De EVDB-politiek blijft intergouvernementeel. Het is duidelijk dat de nationale parlementen een rol spelen in het opzetten van een veiligheidspolitiek. De preciese rol van die parlementen is vastgelegd in de nationale grondwetten van de verschillende landen. In het ene land zal het parlement meer vat hebben op de defensiepolitiek dan in het andere. In Duitsland bijvoorbeeld hangt het zenden van troepen af van de goedkeuring door de Bundestag.

De samenstelling van de contingents is meestal multinationalaal. De zogenaamde «*battle groups*» zijn multinationalaal en worden samengesteld op basis van de specifieke capaciteiten van elk land. De noodzakelijke specialisatie van de strijdkrachten is een kwestie van «*bon sens*» en wijsheid. In kleine en middelgrote landen gaat het denken over het toekomstige leger in die richting. We moeten pogen ons te specialiseren in datgene waarin we performant zijn. Het is niet wijs dat een middelgroot land beschikt over alle militaire onderdelen. Indien we erin slagen om op het niveau van de Europese Unie gezamenlijke defensiedoelstellingen te definiëren dan zullen we erin slagen om te specialiseren, hierbij uiteraard geholpen door de budgettaire krapte.

Het probleem van de financiering is erg delicaat. In de Europese Unie worden alle uitgaven voor civiele operaties gefinancierd door de Unie en alle militaire uitgaven gefinancierd door de landen die deelnemen aan dergelijke operaties. De deelnemende landen zijn meer en meer misnoegd over deze toestand. Het is evident dat we op een moeilijke discussie afstevenen. In de Unie bestaat een dispositief dat ons toelaat de «*common costs*» te betalen. De uitgaven die onder de «*common costs*» vallen worden echter unaniem vastgelegd. We moeten dan ook niet verbaasd zijn dat er bijna geen «*common costs*» bestaan. Het toekomstige Finse voorzitterschap vroeg of het een goed idee was om deze discussie over een rechtvaardige kostenverdeling te komen op de agenda te zetten. Luxemburg heeft positief geantwoord. Het is duidelijk dat de huidige financieringswijze niet toelaat een lange termijnpolitiek te voeren.

Ingaand op het pleidooi van de heer Oberweis stelt de ambassadeur dat de problematiek van Afrika niet met militaire middelen kan opgelost worden. De militaire interventie wordt in de Unie overigens beschouwd als het laatste middel.

RÉPONSES

M. Paul Duhr, représentant permanent du Luxembourg

La PESD reste une politique intergouvernementale. Il est clair que les parlements nationaux jouent un rôle dans l'élaboration d'une politique de sécurité. Ce rôle est défini dans les Constitutions nationales. Selon les pays, les parlements peuvent avoir plus ou moins d'emprise sur la politique de défense. En Allemagne, par exemple, l'envoi de troupes est soumis à l'approbation du Bundestag.

La composition des contingents est le plus souvent multinationale. Les «*battle groups*» sont multinationaux et composés sur la base des capacités propres à chaque pays. La spécialisation des forces armées est une question de «*bon sens*» et de sagesse. La réflexion sur l'avenir de l'armée se développe en ce sens dans les petits et moyens pays. Il faut s'efforcer de se spécialiser dans les domaines dans lesquels on excelle. Il n'est pas sage qu'un pays d'importance moyenne dispose de toutes les composantes militaires. Si nous réussissons à définir des objectifs de défense communs, nous parviendrons à nous spécialiser – sans oublier que nos moyens budgétaires restreints nous y aideront.

La question du financement est très délicate. Au sein de l'Union européenne, toutes les dépenses liées aux opérations civiles sont financées par l'Union alors que toutes les dépenses militaires le sont par les pays participant aux opérations. Cet état de choses mécontente de plus en plus les pays participants et suscitera inévitablement un débat difficile. Au sein de l'Union, un dispositif permet de couvrir les «*common costs*». Toutefois, les dépenses qui relèvent de ces «*common costs*» sont l'objet de décisions requérant l'unanimité et il n'est donc guère étonnant qu'il n'y ait presque pas de «*common costs*». La future présidence finlandaise s'est interrogée sur l'opportunité d'inscrire à l'ordre du jour le débat relatif à une répartition plus équitable des dépenses. Le Luxembourg a répondu de manière positive. Il est évident que le mode de financement actuel ne permet pas de mener une politique à long terme.

En réponse au plaidoyer de M. Oberweis, l'ambassadeur confirme que les moyens militaires ne pourront pas résoudre la question africaine. L'Union considère d'ailleurs l'intervention militaire comme le moyen ultime.

De statistieken bewijzen dat de Europese Unie veel geld investeert overal in Afrika. We moeten dus geen lessen krijgen van andere landen. Misschien kan er hier en daar in bepaalde sectoren meer gedaan worden. De ambassadeur geeft grif toe dat er inzake internationale handel meer kan gedaan worden. Maar dit debat moet ook met de nodige politiek moed in de nationale parlementen gevoerd worden.

De ambassadeur meent overigens dat de Afrikanen ook inspanningen moeten leveren. Hij is er niet van overtuigd dat er voldoende inspanningen geleverd werden inzake «good governance» en hij betwijfelt of de leiders op het vlak van de economie en het sociale wel altijd het goede voorbeeld geven.

De heer Dirk Wouters, permanent vertegenwoordiger van België

Er bestaan verschillen tussen VN-operaties/NAVO-operaties en de EU-missies in de manier waarop ze gepland en beheerd worden.

In de Europese Unie volgt men het traject dat neergeschreven is in een paper dat heet « het beheer van operaties van crisisbeheersing ». Wat de EU-missies betreft worden onder de politieke sturing van het Veiligheidscomité (Cops) een aantal stappen in de militaire of civiele planning gezet. Elke stap kondigt een volgende stap aan die steeds nauwkeuriger omschreven wordt. Het is een opbouwproces waarmee parallel een proces van opbouw van strijdkrachten loopt om te kunnen nagaan of de middelen die voorzien zijn in de planningdocumenten ook werkelijk beschikbaar gesteld worden. Als de politieke beslissing valt op het niveau van de ministers van Buitenlandse Zaken dan hebben die ministers een goed overzicht van de verschillende dimensies van het vraagstuk (politieke dimensie, diplomatieke context, militaire planning, opbouw strijdmacht, financieel kostenplaatje). Er is dus zeker een verschil in de manier waarop de Europese Unie zijn operaties tracht voor te bereiden. Bovendien hebben de EU-operaties hun eigen commandostructuur die specifiek is. De EU aanvaardt niet onder een VN-commandostructuur te werken in het geval van een EVDB-operatie.

Een ander aspect is de wervingskracht van de verschillende organisaties. Voor sommige landen zal het makkelijker zijn om strijdkrachten te mobiliseren voor een VN-missie; voor andere landen zal dat de NAVO zijn of de Unie.

Les statistiques démontrent que l'Union européenne investit des fonds importants partout en Afrique. Les autres pays n'ont pas de leçons à nous donner en la matière. Peut-être les efforts pourraient-ils être plus intenses dans certains secteurs et l'ambassadeur reconnaît que c'est assurément le cas en matière de commerce international. Ce débat doit aussi être mené avec le courage politique nécessaire au sein des parlements nationaux.

L'ambassadeur considère par ailleurs que les Africains doivent également fournir des efforts. Il n'est pas convaincu que ceux-ci ont été suffisants en matière de «bonne gouvernance» et il doute que les dirigeants donnent toujours le bon exemple sur le plan économique et social.

M. Dirk Wouters, représentant permanent de la Belgique

Les opérations NU/OTAN et les missions de l'UE se distinguent par la manière dont elles sont planifiées et gérées.

L'Union européenne suit la trajectoire consignée dans un rapport sous le titre «organisation des opérations de gestion de crise». Pour les missions de l'UE, une série d'étapes sont inscrites au planning militaire ou civil sous la direction politique du Comité de sécurité (Cops). Chaque étape annonce la suivante, qui est décrite avec une précision croissante. Parallèlement à ce processus de développement, un processus de mise sur pied de forces armées doit permettre de vérifier que les moyens prévus dans les documents de planification sont réellement mis à disposition. Lorsque la décision politique est prise au niveau des ministres des Affaires étrangères, ceux-ci disposent d'une vision adéquate des différentes dimensions de la question (dimension politique, contexte diplomatique, planification militaire, mise sur pied de la force armée, coûts). Le mode de préparation des opérations de l'Union européenne est donc spécifique. De plus, les opérations UE disposent d'une structure de commandement spécifique. L'UE n'accepte pas d'intervenir sous les ordres d'une structure de commandement NU dans le cas d'opérations de PESD.

La capacité de recrutement des différentes organisations constitue un autre aspect. Pour certains pays, il sera plus facile de mobiliser des forces armées pour une mission NU; pour d'autres pays, il s'agira plutôt de l'OTAN ou de l'Union.

De meerwaarde van een EU-operatie ligt in de brede waaier van actiemogelijkheden waarover de Unie beschikt om de overgang van de stabilisatiefase naar heropbouw mogelijk te maken.

De heer Robert Milders, permanent vertegenwoordiger van Nederland

Hoe is de verhouding tussen de Europese Unie en de NAVO?

Het is een vraag die ons bezighoudt. Het komt erop aan de dialoog die wel eens hapert, goed te voeren.

Er is geen schoonheidwedstrijd tussen de NAVO en de Unie gaande. Het gaat om twee organisaties met een eigen achtergrond en capaciteiten. In het puur militaire is de NAVO bijzonder performant, terwijl de Unie effectief is m.b.t. de civiele poot (reconstructie en nazorg) van operaties.

De ambassadeur meent dat de inzet moet bepaald worden door de effectiviteit ter plekke. De beste organisatie naargelang van het type van zending, moet ingezet worden. Het is niet te verkopen aan de burgers dat tussen organisaties gekibbeld zou worden terwijl er mensen sterven.

De ambassadeur ziet voor de VN meer een rol van regisseur weggelegd. Europa is een onderaannemer van de VN maar geen VN-organisatie. Als de EU troepen zou leveren voor een VN-missie, dan zou het ondenkbaar zijn dat de commandant van die troepen een Indiër zou zijn. Belangrijk voor de Unie is de eigen inzet met de eigen commandostructuren.

Wat de belangengebieden betreft, is het niet zo dat de Fransen en de Belgen Kongo voor zich opeisen en de Nederlanders dan maar Soedan voor hun rekening nemen. Dit gebeurt in overleg. Bovendien zal Nederland wellicht ook bepaalde gespecialiseerde detachementen leveren voor Kongo.

Het is juist dat vooral Bangladeshi, Indiërs enz. troepen leveren voor Afrika. Het is voor hen een belangrijke bron van inkomsten. Maar er zit ook een psychologisch element aan vast. Het blijkt dat bijvoorbeeld in Soedan de aanwezigheid van Aziatische militairen beter aanvaard wordt dan die van Europese.

La valeur ajoutée des opérations UE réside dans le large éventail des possibilités d'action dont l'Union dispose pour permettre le passage de la phase de la stabilisation à celle de la reconstruction.

M. Robert Milders, représentant permanent des Pays-Bas

Quelles sont les relations entre l'Union européenne et l'OTAN?

Cette question nous préoccupe. Il convient d'entretenir le dialogue, qui se grippe parfois.

Il n'y a pas de rivalité entre l'OTAN et l'Union européenne. Il s'agit de deux organisations distinctes, avec leur historique et leurs capacités. L'OTAN est particulièrement performante sur le plan purement militaire alors que l'Union démontre son efficacité dans le contexte civil (reconstruction et suivi) des opérations.

L'ambassadeur considère que c'est l'efficacité sur place qui doit déterminer l'engagement. Il convient d'engager la meilleure organisation en fonction du type de mission. Les citoyens ne peuvent accepter que des organisations se querellent entre elles pendant que des vies humaines seraient en jeu.

L'ambassadeur réserve plutôt un rôle de régisseur aux NU. L'Europe est un sous-traitant des NU mais non une organisation des NU. Il serait inimaginable que si l'UE fournissait des troupes pour une mission des NU, celles-ci seraient placées sous le commandement d'un Indien. Il est important pour l'Union de s'engager avec ses propres structures de commandement.

Concernant les zones d'intérêt, il est inexact que les Français et les Belges revendiquent le Congo tandis que les Néerlandais prendraient le Soudan à leur compte. Une concertation est menée à ce sujet. De plus, les Pays-Bas fourniront sans doute aussi certains détachements spécialisés pour le Congo.

Il est vrai que ce sont surtout les Bangladais, les Indiens, etc., qui fournissent des troupes pour l'Afrique. Il s'agit d'une importante source de revenus pour eux, mais un élément psychologique entre également en jeu. Il semble par exemple que la présence de militaires asiatiques soit mieux acceptée au Soudan que celle de militaires européens.

BENELUX

Ten slotte lichten de permanente vertegenwoordigers de Beneluxsamenwerking op het niveau van het Comité voor de Veiligheid (COPS) toe.

De heer Paul Duhr, permanent vertegenwoordiger van Luxemburg

Tot het begin van het jaar kan men niet spreken van een specifieke samenwerking. Dat veranderde toen onze ministers terug in het vooruitzicht van de Raad «Algemene zaken» vergaderden om de agenda te overlopen, na te gaan wat de respectieve standpunten zijn en te bekijken waar de Beneluxlanden mekaar kunnen ondersteunen of gemeenschappelijke voorstellen doen.

Elk land duidde binnen zijn ministerie voor Buitenlandse Zaken een coördinator aan die meestal de directeur is belast met de Europese aangelegenheden. Via hem transiteren de Beneluxvoorstellen. De ambassadeur onderstreept dat zowel op het niveau van COREPER als op het niveau «Veiligheidscomité» de coördinatoren geregeld samenkomen.

Als concreet voorbeeld van Beneluxsamenwerking vermeldt de Luxemburgse ambassadeur de wijze waarop we de contacten met de Palestijnse overheid organiseren. Enerzijds is de regering van de Palestijnse autoriteit sinds de laatste verkiezingen in handen gekomen van « Hamas » die op de Europese lijst van terroristische organisaties vermeld is. Anderzijds moet de Europese steun aan de Palestijnse bevolking voortgezet worden. Dit debat wordt in het Veiligheidscomité gevoerd op basis van een Beneluxvoorstel dat onze ministers deden in de Raad «Algemene Zaken» van april. De ambassadeur hoopt dat dit debat volgende week zal afgerond worden zodanig dat de Unie zijn contacten met de Palestijnse autoriteit kan organiseren.

De heer Robert Milders, permanent vertegenwoordiger van Nederland

Een andere discussie die nog in de kinderschoenen staat maar het Veiligheidscomité bezighoudt is die over de energie. Het betreft hier niet de traditionele discussie over vraag en aanbod van energie, maar wel de discussie over de toegang tot de energiebronnen die moeilijker wordt omdat die bronnen in handen komen van steeds meer onstabiele regimes. Er komt dus een politieke factor om de hoek kijken die aandacht verdient. Met dat doel hebben de Beneluxpartners een gemeenschappelijke paper ingediend over de politiek die de Unie in dat verband zal moeten voeren. De paper

BENELUX

A la fin de la réunion, les représentants permanents ont exposé la coopération Benelux au niveau du Comité de Sécurité (COPS).

M. Paul Duhr, représentant permanent du Luxembourg

Il n'y a pas eu de coopération spécifique jusqu'au début de l'année, mais la situation a évolué lorsque nos ministres se sont à nouveau réunis dans la perspective du Conseil «Affaires générales» pour parcourir l'ordre du jour, examiner leurs positions respectives et voir dans quels domaines les pays du Benelux peuvent s'aider mutuellement ou formuler des propositions communes.

Chaque pays a désigné au sein de son ministère des Affaires étrangères un coordinateur, le plus souvent le directeur chargé des questions européennes. Les propositions Benelux passent par son entremise. L'ambassadeur souligne que les coordinateurs se rencontreront régulièrement tant au niveau du COREPER qu'à celui du «Comité de sécurité».

L'ambassadeur luxembourgeois mentionne à titre d'exemple concret de la coopération Benelux le mode d'organisation des contacts avec l'Autorité palestinienne. D'une part le « Hamas », qui figure sur la liste européenne des organisations terroristes, représente l'autorité palestinienne depuis les dernières élections. D'autre part, l'Europe doit continuer de soutenir la population palestinienne. Ce débat est mené au Comité de sécurité sur la base d'une proposition Benelux formulée par nos ministres au Conseil «Affaires générales» en avril. L'ambassadeur espère que ce débat sera clôturé la semaine prochaine, de telle sorte que l'Union puisse organiser les contacts nécessaires avec l'autorité palestinienne.

M. Robert Milders, représentant permanent des Pays-Bas

Un autre débat qui n'en est qu'à ses premiers balbutiements, retient l'attention du Comité de sécurité : le débat relatif à l'énergie. Il ne s'agit pas en l'occurrence de la traditionnelle discussion concernant l'offre et la demande d'énergie, mais bien de celle relative à l'accès aux sources énergétiques. En effet, celui-ci devient plus difficile dans la mesure où ces sources sont détenues par des régimes de plus en plus instables. Un facteur politique intervient donc, qui requiert l'attention. Les partenaires Benelux ont déposé à cette fin un document commun relatif à la politique que l'Union

heeft zijn doel bereikt. De Raad en de Commissie hebben reeds gereageerd met een paper en het probleem staat op de agenda van de Raad van midden juni.

De heer Dirk Wouters, permanent vertegenwoordiger van België

De Europese Unie heeft geen echte capaciteit om onmiddellijk te reageren op grote rampen. Tot op heden reageren de lidstaten vooral individueel nadat ze van de Commissie een inventaris van de behoeften kregen. Na de interventie informeren de lidstaten de Commissie over hun actie.

De Tsunami en Katarina-catastrofes brachten belangrijke feilen in het directe hulpsysteem van de Unie aan het licht. De begeleiding van de hulp «*on the spot*» is onvoldoende. Er ontbreekt een coherente en gecoördineerde aanpak en er is een tekort aan geïntegreerde teams. De heer Solana heeft met succes voorgesteld om ter ondersteuning van de civiele acties ook militaire middelen (vb. transportmiddelen) te ontplooiën. Een raamakkoord tussen de 25 werd gesloten om procedures vast te stellen die moeten leiden tot een grotere synergie tussen civiele en militaire middelen. In deze zoektocht naar nieuwe mogelijkheden voor een meer globale inzet van de Europese middelen in geval van dringende hulp worden momenteel gesprekken gevoerd tussen de Beneluxpartners over een ontwerp impulsstekst.

TWEEDE TERMIJN

De heer Frans de Nerée tot Babberich, voorzitter van het Beneluxparlement en lid van de Commissie is blij dat de Beneluxpartners weer wat nauwer gaan samenwerken na het dieptepunt waarin ze verzeilden ten tijde van de aankondiging van de oprichting van een gemeenschappelijke defenstiemacht met Duitsland, Frankrijk, België en Luxemburg.

De heer de Nerée is voor de CDA-Tweede Kamerfractie ook woordvoerder voor de problematiek van Israël en de Palestijnse gebieden. Hij wenst er ernstig voor te waarschuwen dat zijn fractie geen gesprekken tussen de Unie en de door Hamas geleide regering zal dulden. Mocht dat blijken dan zal de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken onmiddellijk gevraagd worden om deze stelling te laten herzien. Hamas moet eerst Israël erkennen, het geweld afzweren en de gesloten akkoorden naleven. Dan pas kan er van onderhandelen sprake zijn. Wat de bijstand van de bevolking betreft moet nagegaan worden of de financiële midde-

devra mener dans ce domaine. Ce document a atteint son objectif puisque le Conseil et la Commission y ont déjà réagi et que la question a été inscrite à l'ordre du jour du Conseil à la mi-juin.

M. Dirk Wouters, représentant permanent de la Belgique

L'Union européenne n'a pas de réelle capacité de réaction immédiate en cas de catastrophes. Jusqu'ici, les États membres réagissent surtout individuellement après réception d'un inventaire des besoins de la Commission. Après l'intervention, les États membres informent la Commission de leur action.

Les catastrophes du raz-de-marée et du cyclone Katarina ont mis en lumière d'importantes failles dans le système d'aide directe de l'Union. L'accompagnement de l'aide «*on the spot*» est insuffisant. Une approche cohérente et coordonnée fait défaut et les équipes intégrées sont insuffisantes. M. Solana a proposé avec succès de développer des moyens militaires (moyens de transport, par exemple) en appui des actions civiles. Un accord-cadre a été conclu entre les 25 pour fixer des procédures qui doivent déboucher sur une plus grande synergie des moyens civils et militaires. Les partenaires Benelux mènent actuellement des pourparlers, dans le cadre de cette recherche de nouvelles possibilités d'engagement global des moyens européens en cas d'aide urgente, à propos d'un projet de texte initiateur.

SECOND TOUR DE TABLE

M. Frans de Nerée tot Babberich, président du Parlement Benelux et membre de la Commission se réjouit de la reprise d'une coopération plus étroite entre les partenaires Benelux, après le creux qui a suivi l'annonce d'une force de défense commune à l'Allemagne, à la France, à la Belgique et au Luxembourg.

Le membre est aussi porte-parole pour le groupe politique CDA à la Deuxième chambre en ce qui concerne la question des territoires d'Israël et de la Palestine. Il souhaite mettre en garde que son groupe politique ne tolérera pas de négociations entre l'Union et le gouvernement dirigé par le Hamas. Si tel devait être le cas, le ministre néerlandais des Affaires étrangères serait immédiatement invité à faire revoir cette position. Le Hamas doit d'abord reconnaître Israël, renoncer à la violence et respecter les accords conclus. Ce n'est qu'ensuite qu'il pourra être question de négocier. En ce qui concerne l'aide à la population palestinienne,

len niet via NGO's en humanitaire organisaties bij de Palestijnse bevolking kunnen geraken.

Bijkomend vraagt *de heer de Nerée* of in de toekomst het verlenen van visa aan Hamasregeringsleden uitgesloten is.

ANTWOORD

De Luxemburgse ambassadeur onderstreept dat de paper precies op initiatief van de Beneluxpartners werd opgesteld om die rechtstreekse contacten te vermijden. Na de verkiezingen ontstond er onduidelijkheid over de aan te nemen houding.

De paper beoogt de contacten te beperken en heeft als doel een gemeenschappelijke houding tussen de 25 te bewerkstelligen om manipulatie te voorkomen. Het basisconcept blijft het uitsluiten van contacten met de hoge gezagsdragers en met de leden van de «Hamasregering». Het probleem van de concrete dagelijkse samenwerking op het vlak van de volksgezondheid, van onderwijs enz. moet onderzocht worden in het raam van het mechanisme dat ingesteld wordt om de Palestijnse bevolking van hulp te voorzien. Het ergste wat kan gebeuren is dat de Palestijnse bevolking het gevoel krijgt gegijzeld te worden door de internationale gemeenschap omwille van haar democratische keuze.

Wij lusten Hamas niet maar het is een feit dat ze aan de macht kwamen via democratische verkiezingen. Dit moet ons aanzetten tot een zekere «*doigté politique*». De basis blijft echter onverkort bestaan. De boycot van de contacten blijft zolang niet aan de drie voorwaarden is voldaan: erkenning van Israël, afzweren van het geweld en erkenning van de gesloten akkoorden.

Wat de visa aan de Hamasregeringsleden betreft, stelt de ambassadeur vast dat het de nationale regeringen zijn die visa uitreiken. Indien de nationale regeringen zich houden aan de afspraken kan er geen probleem ontstaan.

Mevrouw P. Cahay, voorzitter, verwijst in haar slotwoord naar een vergadering met een Palestijnse vertegenwoordiger die van de Fatah-strekking was en die op het gevaar wees van de niet-betaling van de ordestrejdkrachten ingevolge de boycot. Dit zou tot anarchie kunnen leiden en catastrofale gevolgen kunnen hebben voor het globale vredesproces.

il convient d'examiner si les moyens financiers ne peuvent parvenir à celle-ci par le biais d'ONG et d'organisations humanitaires.

Le membre a aussi soulevé la question de l'octroi de visas à des membres du gouvernement Hamas.

RÉPONSE

L'ambassadeur luxembourgeois souligne que le document a précisément été rédigé à l'initiative des partenaires Benelux pour éviter ces contacts directs. Les élections ont semé la confusion quant à la position à adopter.

Le document tend à limiter les contacts et a pour objectif de mettre au point une position commune entre les 25 pour éviter toute manipulation. Le principe de base reste d'exclure les contacts avec les hauts représentants de l'autorité et avec les membres du «gouvernement Hamas». Il convient d'examiner la question de la coopération concrète au quotidien en matière de santé publique, d'enseignement, etc., dans le cadre du mécanisme instauré pour venir en aide à la population palestinienne. Le pire serait que la population palestinienne ait le sentiment d'être prise en otage par la communauté internationale à cause de son choix démocratique.

Nous n'apprécions pas le Hamas mais son accession au pouvoir est indéniablement le résultat d'élections démocratiques. Cette situation doit nous inciter à manifester un certain «doigté politique», mais le principe de base subsiste intégralement. Le boycottage des contacts sera de mise tant qu'il ne sera pas satisfait aux trois conditions: reconnaissance d'Israël, exclusion de la violence et reconnaissance des accords conclus.

En ce qui concerne l'octroi de visas aux membres du gouvernement Hamas, l'ambassadeur indique que ce point relève de la compétence des gouvernements nationaux. Aucune difficulté ne peut survenir si les gouvernements nationaux sen tiennent aux accords.

Mme P. Cahay, présidente, se réfère, dans sa conclusion, à une entrevue avec un représentant palestinien de la tendance du Fatah. Celui-ci avait souligné le danger que représenterait le non-paiement des forces armées de maintien de l'ordre à la suite du boycottage. Une situation d'anarchie pourrait s'ensuivre, avec des conséquences catastrophiques pour le processus de paix global.

Zonder onderwijs en zonder opvoeding is er ook geen tewerkstelling en dus ook geen ontwikkeling. We moeten dus zoals de heer Oberweis overigens betoogde, er alles aandoen om hierin te investeren.

Mevrouw P. Cahay onderstreept het belang van de impulsen die aan de Benelux op diverse domeinen gegeven worden. Het is slechts zo dat Benelux zijn waarde als model kan bewijzen. En dat is niet zonder belang in het licht van de onderhandelingen die weldra voor het sluiten van een nieuwe Beneluxconventie zullen starten.

De rapporteur,

M. OBERWEIS

De voorzitter,

P. CAHAY

L'enseignement et l'éducation conditionnent l'emploi et, dès lors, le développement. Il faut donc tout mettre en œuvre pour investir dans ces domaines, comme l'a d'ailleurs souligné M. Oberweis.

Mme P. Cahay souligne l'importance des initiatives du Benelux dans plusieurs domaines. C'est la seule manière, pour le Benelux, de témoigner de sa valeur de modèle. Cet aspect prend toute son importance dans la perspective des négociations qui débiteront bientôt à propos de la conclusion d'une nouvelle convention Benelux.

Le rapporteur,

M. OBERWEIS

La présidente,

P. CAHAY